

北海道函館聾学校 校歌
手話翻訳

上段 / 歌詞

/ 数字は、音楽のリズムカウント ($\{ \Rightarrow 1$ 拍休み)

下段 / 手話翻訳

/ 数字は、音楽リズムに合わせた動きのカウント
(数字の配列が下がっているのは動きの間)

1. ^{あさ}朝に ^{ゆう}夕べ に $\{$ ^{ふるさと}故郷 の $\{$
1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

太陽が昇る(右側) 沈む(左側)

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

両手で太陽を表現、指先は上向きのまま

学校 場所

(勉強)

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

^{がぎゅう}臥牛の ^{やま}山を
1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

^{あおみ}仰ぎ見 て $\{$
1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

函館 山(右手、少し左側)

(巴 ; アゴでの表現)

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

3, 4,

山の形は、一つ

眺めて(左手) 通う(右手)

1, 2,

3, 4,

5, 6, 7, 8

山の方向を見る

左手を残したまま、「学校/場所」
の方角に「通う」

ことばと

1, 2, 3, 4

^{こころ}心
5, 6, 7, 8

^{まな}学びと る
1, 2, 3, 4, 5, 6, 7

書く(右手「 $\{$ 」の動き)
(左手・紙、右手・ペン)
1, 2, 3, 4

仲良く
5, 6, 7, 8

時計回りに円を描く

一生懸命
1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

ああ ^{でんとう}伝統の $\{$
8, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

^{はこだてろうがっ}函館聾学 ^{こう}校 $\{$
1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

ずっと
(「続く」)
1, 2, 3, 4,

伝統
5, 6, 7, 8

右側で「歴史」の動き

未来軸にゆっくり

函館 聾(右手) 学校
(巴) (勉強)
1, 2 3 4, 5, 6, 7, 8

2. さわやかな ^{ひび} 日々 ^{うみひろ} 海洋広 ^く ^く
 1, 2, 3, 4 5, 6, 7, 8 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

幸せ
1, 2, 3, 4,

毎日
5, 6, 7, 8

海(左側から右へ)
1, 2,

広く(右手)
3, 4, 5, 6, 7, 8

掌上向きで波

時計回りで大きく弓を描く

^{きぼう} 希望に
1, 2, 3, 4

^も 燃えて
5, 6, 7, 8

^{すす} ^ゆ 進み行 ^く ^く
1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

夢(左手)
1, 2,
3, 4

目ざす(目元から「夢」を指差す)
5, 6,
7, 8

行く(ゆっくりと「夢」に向かう)
1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

左手「夢」を残したまま

指先下向き
夢に向かいながら指先は夢の方に
上がる

^{からだ} 体を
1, 2, 3, 4

^{きた} 鍛え
5, 6, 7, 8

^と ^た 翔び立と ^う
1, 2, 3, 4, 5, 6, 7

体
1, 2, 3, 4

元気
5, 6, 7, 8

出発(左掌から右手をゆっくりと前へ動かす)
1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

ああ
8, 1, 2, 3,

^{えいこう} 栄光の ^く
4, 5, 6, 7, 8

^{はこだてろうがっ} ^{こう} 函館聾学 校 ^く
1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

ずっと
(「続く」)
1, 2, 3, 4

栄光
(「すばらしい」)
5, 6, 7,
8

函館
(巴)
1, 2,

聾(右手)
3

学校
(勉強)
4, 5,
6, 7, 8

未来軸にゆっくりと

3, ^{だいち}大地に ^た立てば ^ひ陽がそそ ぎ

1, 2, 3, 4

5, 6, 7, 8

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

函館

(巴)

1, 2,

3, 4

立つ

(左手添えて)

1, 2,

3, 4

(陽が)当たる(右手)

1, 2, 3, 4, 5, 6,

7, 8

自分に向けて

^{しんめ}新芽の

1, 2, 3, 4

^の伸びが

5, 6, 7, 8

^{みどりこ}緑濃

<

>

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

新しい

1, 2,

3, 4

草が伸びる

5, 6, 7, 8

→ そのまま左右に広げる (ゆっくりと)

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

両手同時にゆっくりと上がる

^{たいじゅ}大樹に ^{そだ}育つ

1, 2, 3, 4

5, 6, 7, 8

^{そら}空

^{たか}高

し

1, 2,

3, 4,

5, 6, 7,

木(だんだん幹を太く、枝を広げる)

1, 2, 3, 4,

5, 6, 7, 8

両手「木」の指の形のまま

空(左手)

1, 2,

右から左に大きく

仰ぎ見る(右手)

3, 4, 5, 6, 7,

8

大きな木を見上げる感じ

ああ

8, 1, 2, 3,

^{ねんりん}年輪の

4, 5, 6, 7, 8

^{はこだてろうがっ}函館聾学

^{こう}校

1, 2, 3, 4,

5, 6, 7, 8

ずっと

(「続く」)

1, 2, 3, 4

輪／輪／輪

(徐々に外側に広げる)

5, 6, 7,

8

未来軸にゆっくりと

函館

(巴)

1, 2,

聾(右手)

3

学校

(勉強)

4, 5,

6, 7, 8

<手話訳監修>

函館聾学校同窓会

函館聴覚障がい者協会

函館手話通訳問題研究会

2017.10.16